

# JUMELAGE - INFO

TERRASSON

EDITION 2023

## Mot de la Présidente

Réfléchissant sur le devenir du Comité de Jumelage, privé d'échanges depuis 2 ans, conséquence des confinements successifs occasionnés par la pandémie de Covid et les problèmes de santé de plusieurs membres, Patric Chouzenoux, le Président, concluait son dernier mot par

« On continue »

Le 5 juillet nous apprenions sa disparition.

L'équipe, qui s'était formée autour de lui, décida de faire ce qu'il nous demandait quelques mois auparavant :

«Donc nous continuons »

La pandémie ayant annulé toutes les manifestations en 2020 et 2021, en 2022 nous n'avons pas pu participer au Marché de Pâques à Bierstadt, ni à la foire de la Saint Hubert à Theux et nous n'avons pas pu nous rendre non plus à Bierstadt aux festivités du 30<sup>ème</sup> anniversaire de notre jumelage. Nous souhaiterions que de nouveaux bénévoles rejoignent notre association afin d'étoffer l'équipe, ce qui nous permettrait d'être plus sereins pour l'organisation des manifestations futures.

Nous avons, début septembre, organisé sobrement le 30<sup>ème</sup> anniversaire du jumelage de notre ville avec Bierstadt (Allemagne), participé à la fête des associations, nous étions au côté de nos Amis de Bierstadt qui étaient présents pour le Marché de Noël.

Comme il faut toujours aller de l'avant, nous avons remis le Marché de Pâques et la foire de la Saint Hubert à notre programme tout en protégeant nos membres afin de leur éviter de nouveaux problèmes de santé.

Nous avons 1 seul projet pour l'année 2023. Au mois d'août dernier la ville de Wiesbaden-Bierstadt invitait le tennis de table de Terrasson à participer à un tournoi, invitation que le club a acceptée avec grand plaisir. Le Comité accompagnera les huit licenciés du club qui feront le voyage.

En 2024, nous aurons un grand rendez-vous avec Theux pour fêter le 30<sup>ème</sup> anniversaire du jumelage de nos 2 villes.

Nous vous donnons d'ores et déjà rendez-vous.

J. Sigalas  
Présidente du CJ



## CONSEIL D'ADMINISTRATION

Le 31 mai 2022, le Comité de Jumelage tenait son Assemblée Générale. Nous avons quelques jours avant, reçu la démission de notre Président Patric Chouzenoux. Le 13 juin lors de la réunion du Conseil d'administration organisée pour former un nouveau bureau, Renée Mathieu –Broizat nous annonça son désir de quitter le poste de secrétaire.

A la demande du bureau, Josiane Perrier secrétaire –adjointe s'est vue proposer le Poste, qu'elle accepta. Josette Sigalas, vice-présidente depuis de nombreuses années proposa sa candidature à la présidence du Comité.

Les membres du Conseil d'Administration entérinèrent les 2 propositions.

## HOMMAGES

Comme en 2020, notre association a été touchée par la disparition de trois membres.

Nos pensées vont à :

Patric Chouzenoux, Président de notre Comité de Jumelage pendant 26 ans, qui nous a quittés cet été. Personnalité du Terrassonnais, très impliqué dans la vie locale et associative, connu et reconnu pour son humilité, son dévouement et sa grande sensibilité, il avait une vision moderne de la société et fut un ardent défenseur des valeurs citoyennes et de l'engagement européen concrétisé par de multiples échanges - visites - animations culturelles et sportives.

Grâce à un travail acharné, en quelques années il avait acquis un panel de connaissances exceptionnel qu'il s'est fait un devoir et une joie de partager et de transmettre.

Dans le cadre du Comité de Jumelage de Terrasson qu'il présidait, ce fut à Theux en Belgique et à Bierstadt en Allemagne à l'occasion de partages et d'échanges qu'il porta haut les couleurs Périgourdines.



Le 6 octobre 2022, Pierre Filloux nous a quittés. Grand passionné de musique et surtout de chant, il avait fondé en 1980 l'Ensemble Vocal de Terrasson.

Avec son épouse Claudette, ils furent membres du bureau de nombreuses années puis continuèrent à participer fréquemment aux échanges en tant que famille d'accueil, et en se joignant aux voyages organisés pour se rendre à Bierstadt et à Theux.

Le 15 avril 2022, nous avons eu la tristesse d'accompagner à sa dernière demeure Francis Mathieu, mari de notre secrétaire Renée Mathieu-Broizat. Il était également adhérent du Comité de Jumelage et participait activement à nos manifestations.

Il fut le fondateur du Samouraï Karaté Club de Terrasson, arbitre et ceinture noire 2<sup>ème</sup> dan.



## UKRAINE

Fin février 2022, la Russie entrait en guerre contre l'Ukraine. De nombreuses collectes en soutien aux Ukrainiens furent organisées sur notre territoire.

La municipalité de Terrasson a, elle aussi, lancé un appel aux dons, auquel notre association a répondu en offrant des produits de première nécessité tels que des produits alimentaires, paramédicaux et d'hygiène.

## COLLECTE DE LIVRES

Fin 2021, sur proposition d'un membre du Comité nous avons décidé d'organiser une collecte de livres au bénéfice de la bibliothèque de Theux (Belgique) dont le fonds de volumes avait été totalement détruit par de catastrophiques inondations en juillet 2021.



Sur les conseils de sa responsable et après avoir résolu quelques problèmes pour trouver un lieu de dépôt, cette collecte a pu être lancée au mois de mars 2022.

N'étaient acceptés que des livres de moins de 10ans en très bon état. Un tri sélectif des livres apportés, au Centre Culturel, par de généreux donateurs, était nécessaire. 311 d'entre eux ont été gardés.

Deux membres du Comité se sont rendus à Theux le 23 juin 2022 pour remettre aux bibliothécaires les ouvrages recueillis ainsi que 2 volumes intitulés « Dictionnaire Historique et Géographique des Communes Belges » datant de 1924 et 1925 écrit par Eugène Seyn.

## LA FÊTE DU VIN A WIESBADEN



WIESBADEN organisait du 12 au 20 août 2022 la « FÊTE DU VIN ». Bierstadt, fêtant le 30<sup>ème</sup> anniversaire de son jumelage avec Terrasson, a eu la possibilité d'inviter un vigneron français.

Leur choix s'est porté sur Olivier Charron, viticulteur à Verdélais en Gironde, sur les 2 400 bouteilles fournies à nos amis allemands 1 900 ont été vendues. Celui-ci a de fortes attaches familiales à Terrasson.

C'est lors de ses participations au Marché de Noël qu'il a fait la connaissance des membres du Comité de Jumelage de Bierstadt.

## FÊTE DES ASSOCIATIONS

Le 10 septembre 2022, se déroulait la fête des Associations organisée par la municipalité sous un beau et chaud soleil, dans le Parc de l'Île de la Vergne

Cette journée permet à la cinquantaine d'associations présentes de se rencontrer et de montrer leurs réalisations

Sur le stand du Comité de Jumelage, les visiteurs pouvaient trouver de la documentation touristique sur nos 2 villes jumelles ainsi que des photos du 30<sup>ème</sup> anniversaire du jumelage de Terrasson et Bierstadt



## MARCHÉ DE NOËL



Le 3 et 4 décembre 2022, le Marché de Noël, après les 2 années de pandémie, faisait son retour.

L'insuffisance de bénévoles, chez nos Amis belges, les a obligés à décliner l'invitation du Comité des Fêtes.

C'est avec un grand plaisir que nous avons accueilli nos Amis allemands, qui proposaient des saucisses grillées sur leur stand extérieur et diverses spécialités comme la préparation pour faire du vin chaud, les barres de masepain, les gâteaux de Noël sur leur stand dans la vitrine du Périgord. Tous les exposants étaient heureux de se retrouver.

## PROJETS 2023

- 18 - 19 mars : Marché de Pâques à Bierstadt (Allemagne)
- 30 juin – 1<sup>er</sup> - 2 et 3 juillet : Tournoi de tennis de table à Wiesbaden – Bierstadt (Allemagne)
- Septembre : Fête des Associations (si elle a lieu)
- 4 et 5 novembre : Foire de la Saint Hubert à Theux (Belgique)
- 2 et 3 décembre : Marché de Noël, présence du Comité de Jumelage auprès des délégations de nos villes jumelles

Pour la réception des délégations de nos villes jumelles, nous avons choisi l'accueil dans les familles, plus convivial que la réception à l'hôtel. La ville de Terrasson fêtera les 30 ans de son jumelage avec Theux(Belgique) en 2024. Si être famille d'accueil vous tente, vous pouvez déjà contacter le Comité de Jumelage par courrier à l'adresse suivante :

### Comité de Jumelage

Vitrine du Périgord

Rue Jean Rouby

24120 TERRASSON-LAVILLEDIEU

Par téléphone : J. Sigalas : 06 75 00 29 22 – J. Perrier : 06 09 95 0023

Courriel : jumelageterrasson@gmail.com

**Une carte de membre actif ou bienfaiteur, au tarif de 10,00 Euros, peut être proposée à toutes Personnes désireuses de soutenir les actions du Comité de Jumelage**

## NOS PARTENAIRES

